

Вырезка из газеты

ПРАВДА ВОСТОКА

от . . . 7 FEB 1945 . . .

Ташкент Узб. ССР.

Газета № . . .

РУССКАЯ ОПЕРА НА СЦЕНЕ УЗБЕКСКОГО ТЕАТРА

Главный режиссер Узбекского театра оперы и балета народный артист республики Э. И. Юнгвальд-Хилькевич сообщил нашему корреспонденту подробности осуществляемого в его постановке спектакля оперы Чайковского «Пиковая дама» на узбекском языке.

— Вслед за оперой Бизе «Кармен» наш театр начал работу над оперой «Пиковая дама» Чайковского, либретто которой переведено на узбекский язык поэтом Хамидом Гулямом и музыкально обработано Е. Г. Геркиным. Вслед за прочитанным мною докладом о трактовке оперы солисты приступили к работе над своими ролями. Композитор Козловский консультирует концертмейстера. Главные роли будут исполнять: Германа — артисты Мордухай Давыдов и Мулладжанов, Лизы — народная артистка УзССР Шахадат Рахимова и заслуженная артистка УзССР Сафа Самандарова, Елецкого — народный артист УзССР Карим Закиров и артист Низам Ходжаев, Томского — народные артисты УзССР Кари Якубов и Бабараким Мирзаев, заслуженный артист УзССР Бабаджанов и артист Самандаров, графини — артистка Ксения Давыдова, Полины — артистки Салима Ходжаева и Ксения Давыдова. Музыкальный руководитель и дирижер оперы — художественный руководитель и главный дирижер театра лауреат Сталинской премии народный артист УзССР Мухтар Ашрафи. Режиссер — заслуженный артист республики Сеид Умар Мухамедов, хормейстер Л. Б. Штейнберг, балетмейстер П. К. Иоркин. Эскизы оформления спектакля готовит заслуженный деятель искусств М. А. Гвоздилов, эскизы костюмов делает художник Г. Н. Цителова.

Премьеру оперы Чайковского «Пиковая дама» на узбекском языке театр предполагает показать в мае текущего года.